

Nuevo coronavirus (2019-nCoV)

Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles Orientación para institutos (colleges) y universidades

El Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles (Salud Pública) ofrece este recurso para brindar información sobre el nuevo coronavirus (2019-nCoV) y para guiar la gestión de estudiantes y personal que hayan regresado al Condado de Los Ángeles tras un viaje reciente a áreas con transmisión conocida del nuevo coronavirus o que se hayan expuesto a un caso confirmado en laboratorio de 2019-nCoV. Esta orientación se basa en las directrices de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), quienes se encargan de la gestión de respuesta ante el nuevo coronavirus en los Estados Unidos.

Muchos estudiantes, profesores y personal de los institutos y universidades del Condado de Los Ángeles están preocupados por el actual brote del nuevo coronavirus. El CDC trabaja arduamente para aprender todo lo que pueda del 2019-nCoV, de manera que podamos comprender cómo se propaga y caracterizar mejor las enfermedades relacionadas con dicho virus. Salud Pública también trabaja arduamente para elaborar material de orientación y educación, aun cuando la información está en desarrollo. Visite la página web del DPH sobre el nuevo coronavirus para ver preguntas frecuentes y otros recursos que puede compartir con los miembros de su comunidad educativa:

<http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/>

El número de personas infectadas con el nuevo coronavirus en China continental aumenta considerablemente y existen pruebas puntuales de que puede haber transmisión por parte de una persona asintomática. Hasta la fecha, el Condado de Los Ángeles tiene un solo caso confirmado de nuevo coronavirus, correspondiente a un viajero no residente proveniente de Wuhan, y hay una cantidad relativamente pequeña de casos diagnosticados en todo el país. En este momento, el nuevo coronavirus NO se está propagando en la comunidad en los Estados Unidos y el riesgo inmediato que supone el 2019-nCoV para la salud de la población en general se considera bajo.

Sin embargo, debido a que el riesgo de exposición a este nuevo coronavirus en China continental aumenta cada vez más, el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos declaró una emergencia de salud pública para permitir a las autoridades locales, estatales y federales coordinar plenamente las respuestas en asociación con los departamentos de salud pública, equipos de atención de emergencias, aeropuertos y profesionales de la salud y primeros auxilios.

Actualmente, en los Estados Unidos el riesgo de contraer el coronavirus entre la población general sigue siendo bajo.

Información general

¿Qué es el nuevo coronavirus?

Los coronavirus son una amplia familia de virus. Muchos de ellos infectan a los animales, pero algunos coronavirus en los animales pueden evolucionar (cambiar) y convertirse en un nuevo coronavirus humano capaz de transmitirse de persona a persona. Esto es lo que sucedió con el nuevo coronavirus conocido como 2019-nCoV. Las enfermedades causadas por los coronavirus en las personas pueden generar afecciones leves a moderadas, como el resfriado común. Algunas, como los virus SARS o MERS, causan infecciones graves como neumonía.

¿Cuáles son los síntomas comunes del 2019-nCoV?

La información recopilada hasta ahora indica que este virus produce síntomas similares a los de una enfermedad respiratoria como tos, fiebre y dificultad para respirar.

Si una persona ha viajado de China continental y presenta cualquiera de estos síntomas dentro de los 14 días posteriores

Nuevo coronavirus (2019-nCoV)

Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles Orientación para institutos (colleges) y universidades

a su regreso, debe buscar atención médica inmediatamente. Primero, deberá llamar al consultorio médico o a la unidad de emergencias y explicarles sus síntomas y viajes recientes.

¿Cómo se propaga el nuevo coronavirus?

Al igual que otras enfermedades respiratorias, como la gripe, los coronavirus en seres humanos se propagan, generalmente, de una persona infectada que presente síntomas a través de:

- Gotitas que se producen cuando una persona infectada tose o estornuda
- Contacto personal cercano, como al cuidar de una persona infectada
- Tocar un objeto o una superficie que tenga el virus y, acto seguido, tocarse la boca, la nariz o los ojos sin haberse lavado las manos

El nuevo coronavirus es una nueva cepa y cada día aprendemos más sobre cómo se propaga y cuánto tiempo tarda una persona en enfermarse. A medida que haya más información disponible, los mantendremos informados.

No asuma que solo porque alguien es de ascendencia asiática probablemente tiene el nuevo coronavirus.

¿Cómo se trata el 2019-nCoV?

No existe un tratamiento específico para las enfermedades causadas por el nuevo coronavirus. Sin embargo, muchos de los síntomas se pueden tratar. El tratamiento depende de la condición del paciente.

Actualmente, no existe una vacuna para prevenir el nuevo coronavirus. Se debe tener cuidado con productos fraudulentos que hacen afirmaciones falsas de que previenen o tratan esta nueva infección.

¿Qué medidas preventivas se deben tomar para reducir la propagación de virus respiratorios, como el 2019-nCoV?

Salud Pública recomienda a los institutos y universidades reforzar la educación en higiene respiratoria. Al igual que con otras enfermedades respiratorias, hay medidas que todos pueden tomar a diario para reducir el riesgo de enfermarse o infectar a otros con algún virus.

- Quédese en casa cuando esté enfermo.
- Lávese las manos frecuentemente con agua y jabón durante al menos 20 segundos, especialmente después de ir al baño, antes de comer y después de sonarse la nariz, toser o estornudar. Ayude a los niños a hacerlo también.
- Si no cuenta con agua o jabón, use un desinfectante para manos a base de alcohol con al menos 60% de alcohol. Lávese siempre las manos con agua y jabón si están visiblemente sucias.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sucias.
- Limite el contacto cercano, como besar y compartir vasos o utensilios, con personas enfermas.
- Limpie y desinfecte los objetos y superficies que toque con frecuencia con un producto de limpieza en aerosol o una toallita.
- Al toser o estornudar, cúbrase con un pañuelo de papel, luego, arroje el pañuelo a la basura. Si no tiene un pañuelo, use la manga de su camisa (no sus manos).
- Vacúnese contra la gripe: nunca es tarde para protegerse contra la gripe.
- Tenga en cuenta que las mascarillas son más eficaces cuando las usan adecuadamente los trabajadores de la salud y las personas enfermas.

Además, se recomienda a los institutos y universidades adoptar las siguientes medidas:

Nuevo coronavirus (2019-nCoV)

Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles Orientación para institutos (colleges) y universidades

- Recordar a los profesores, personal y estudiantes que cuando estén enfermos, deben permanecer en sus casas; las personas que han estado enfermas deberán estar sin fiebre por 24 horas, sin medicamentos antifebriles, antes de poder regresar a clases o al trabajo.
- Verificar que sus políticas de permisos sean flexibles y no punitivas tanto para los estudiantes como para el personal.
- Adoptar políticas de permisos por enfermedad que permitan a los empleados quedarse en casa cuando estén enfermos. Desarrollar políticas de permisos flexibles que permitan a los empleados quedarse en casa y trabajar de forma remota cuando estén enfermos o cuidando a miembros de su hogar que estén enfermos. Garantizar que los empleados conozcan estas políticas.
- Seguir fomentando ambientes acogedores para TODOS los miembros de nuestra comunidad.
- Revisar siempre fuentes confiables para obtener información correcta y actualizada sobre el nuevo coronavirus; en la sección *Para más información* se incluyen enlaces a los sitios web de autoridades locales, estatales y federales.

Procedimientos de limpieza y desinfección

No es necesario ni se recomienda ningún proceso especial de limpieza, más allá de la limpieza de rutina, para disminuir la propagación de enfermedades respiratorias. Las instituciones educativas deben seguir los procedimientos estándar de limpieza y desinfección de rutina con un producto registrado por la EPA. Generalmente, esto significa desinfectar diariamente superficies y objetos que se tocan con frecuencia, como baños, dispensadores de agua, escritorios, encimeras, manijas, teclados, objetos para aprendizaje manual, grifos y teléfonos.

¿Es necesario cancelar los eventos en el campus?

Al momento, no hay necesidad de cancelar eventos escolares o sociales. No hay restricciones a las reuniones públicas. Se debe recordar a los profesores, personal y estudiantes que, como parte de una buena higiene y salud, deben quedarse en casa y no asistir a eventos cuando están enfermos.

¿Qué debemos saber sobre la gestión de viajeros, incluyendo estudiantes y personal, que regresen de China continental?

Debido a la enorme cantidad de nuevos casos registrados en China continental en los últimos días, la Casa Blanca emitió recientemente una serie de disposiciones que entraron en vigor el 3 de febrero. Dichas normas establecen lo siguiente:

- Restringir la entrada a Estados Unidos a todos los extranjeros que han viajado o estado en China continental durante los últimos 14 días. (*Esta orden puede ser renovada por el Presidente cada 14 días*).
- Exigir a todos los ciudadanos estadounidenses, residentes permanentes y a sus familiares cercanos que regresan de China que ingresen a través de uno de los once aeropuertos de Estados Unidos (incluido LAX), donde serán examinados por agentes de Aduanas y Protección Fronteriza de Estados Unidos.
 - Si los viajeros muestran signos de enfermedad respiratoria, serán transportados a un centro de atención médica para su posterior evaluación a fin de determinar si necesitan una mayor evaluación y atención médica.

Nuevo coronavirus (2019-nCoV)

Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles Orientación para institutos (colleges) y universidades

- Todos los viajeros que hayan estado en la provincia de Hubei en cualquier momento en los últimos 14 días se consideran de alto riesgo y deberán permanecer en cuarentena y monitoreados en un lugar seguro durante 14 días desde su última exposición.
- Los viajeros que regresen de otros lugares de China continental y que hayan estado en contacto cercano con un caso confirmado de nuevo coronavirus en los últimos 14 días se consideran de alto riesgo y serán puestos en cuarentena y bajo monitoreo en un lugar seguro durante 14 días.
- Todos los demás viajeros que regresen de China continental, pero no de la provincia de Hubei, se consideran de riesgo medio y podrán continuar a su destino final. Una vez que lleguen, se les pide que realicen un distanciamiento social, se queden en casa y monitoreen su salud durante 14 días. Los departamentos de salud pública harán un seguimiento con todos los viajeros designados como de riesgo medio.

¿A quién se aplican estas disposiciones actualizadas?

El riesgo de exposición a este nuevo coronavirus en China continental ha ido aumentando con el tiempo. Por este motivo, estas disposiciones solo aplican para viajeros que lleguen a los Estados Unidos a partir del lunes 3 de febrero de 2020. Las personas que hayan llegado de China continental antes de esa fecha presentan un menor riesgo de infección con el nuevo coronavirus y no es necesario que se las excluya de ninguna actividad a menos que estén enfermas.

¿Cómo implementa Salud Pública estas normas para viajeros y cómo se informará a las universidades e institutos?

- Salud Pública se pondrá en contacto con los viajeros que no requieran cuarentena, pero que estén identificados como de riesgo medio, y les brindará orientación sobre el distanciamiento social y automonitoreo de su estado de salud durante un máximo de 14 días. Se les ordenará ponerse en contacto con Salud Pública en caso de que se enfermen.
- La cuarentena y distanciamiento social de los viajeros de riesgo medio se hará teniendo en cuenta la seguridad pública y la privacidad. Salud Pública no dará información sobre viajeros específicos a las instituciones educativas, pero sí exhortará a los estudiantes a ponerse en contacto con la administración o la oficina de salud estudiantil si lo desean. Salud Pública también garantizará que los estudiantes reciban los servicios y análisis necesarios en caso de que se enfermen. Si los estudiantes viven en dormitorios, tendrán que trabajar con la administración de la escuela para encontrar una alternativa de vivienda en la que puedan permanecer de forma segura sin estar en contacto cercano con otros.
- Salud Pública informará al Presidente/Rector si hay un caso identificado de nuevo coronavirus en su comunidad universitaria que haya dado lugar a exposiciones.

¿Qué es el distanciamiento social?

Distanciamiento social significa permanecer fuera de lugares públicos donde pueda darse un contacto cercano con otros [por ejemplo, residencias universitarias, aulas y otros espacios de clases, cafeterías, centros comerciales, cines, estadios, lugares de trabajo (a menos que la persona trabaje en una oficina que permita distanciarse completamente de los demás), y medios de transporte público locales (por ejemplo, autobús, metro, taxi, transporte compartido)] durante el posible período de incubación, a menos que Salud Pública autorice la asistencia a dichos lugares.

Nuevo coronavirus (2019-nCoV)

Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles Orientación para institutos (colleges) y universidades

¿Cuál es la responsabilidad de los institutos y universidades?

Los institutos y universidades deben estar preparados para proporcionar vivienda adecuada y necesidades básicas a los estudiantes que necesiten distanciamiento social y no puedan regresar a sus hogares. La universidad tendrá que identificar un lugar para albergar al estudiante con un contacto mínimo con otras personas durante un máximo de 14 días. El estudiante no podrá tener actividades públicas durante esos 14 días, es decir, no deberá asistir a clases, fiestas, reuniones, etc. La universidad también tendrá que identificar una manera de que el estudiante reciba alimentación con una exposición mínima a los demás, así como adaptarse a las necesidades académicas de estos estudiantes para minimizar el impacto en sus resultados académicos.

Si el estudiante vive cerca del campus (a una distancia de hasta 2 horas en carro), se le podrá permitir que realice el distanciamiento social en su casa y que siga las pautas de restricción de actividades señaladas. Previo a enviar al estudiante a su casa, se deberá notificar a Salud Pública. Si la casa del estudiante está fuera del Condado de Los Ángeles, Salud Pública coordinará con el Departamento de Salud Pública de la localidad donde viva el estudiante, así como con el estudiante y su familia para asegurar que su seguimiento y monitoreo continúe según sea necesario.

Si miembros del profesorado o del personal tuvieran que restringir sus actividades, solicitamos a las instituciones educativas ampliar o adaptar sus políticas para otorgar una licencia remunerada a dichos empleados o permitirles trabajar de forma remota, de ser posible.

¿Cómo se informará a las instituciones educativas si hay un caso en el campus?

Si hay un caso confirmado en su campus. El Director de Salud Pública o Funcionario de Salud llamará al Presidente/Rector. El personal de Salud Pública trabajará con el personal designado de la universidad/institución para identificar quiénes estuvieron en contacto con el caso e iniciar el proceso de seguimiento y control de contactos. La unidad de Comunicaciones de Salud Pública también coordinará con el responsable de comunicaciones de las universidades para elaborar mensajes de difusión masiva.

Para más información:

- Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles (Salud Pública, Condado)
 - <http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/>
- Departamento de Salud Pública de California (CDPH, Estado)
 - <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Immunization/nCOV2019.aspx>
- Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, Nacional)
 - <http://www.cdc.gov/coronavirus/novel-coronavirus-2019.html>
- Organización Mundial de la Salud (OMS, Internacional)
 - <https://www.who.int/health-topics/coronavirus>